



## Ai governi cantionali

Berna, 14 luglio 2016

### **Modifica delle ordinanze nell'ambito dell'importazione, del transito e dell'esportazione di animali e prodotti animali: avvio della consultazione**

Gentile Presidente,  
Onorevole Presidente,  
Egredi signori membri di governo,

il Dipartimento federale dell'interno (DFI) conduce una consultazione presso Cantoni, associazioni mantello dell'economia e cerchie interessate in merito alla modifica delle ordinanze nell'ambito dell'importazione, del transito e dell'esportazione di animali e prodotti animali.

Secondo l'Allegato veterinario dell'Accordo bilaterale agricolo tra la Svizzera e l'UE, la Svizzera è tenuta a garantire che le partite di animali e prodotti animali per le quali è prescritto un controllo veterinario di confine siano rilasciate da parte di un posto d'ispezione frontaliero autorizzato e che esistano i documenti di accompagnamento richiesti per determinate specie animali nel traffico con Stati membri dell'UE, Islanda e Norvegia.

Con un'interfaccia che collega il sistema elettronico di elaborazione dei dati «e-dec» dell'Amministrazione federale delle dogane (AFD) al sistema informatico dell'UE «TRACES» e al sistema informatico dell'Ufficio federale della sicurezza alimentare e di veterinaria (USAV), il controllo sistematico dei documenti viene sostituito dal confronto elettronico dei dati nei sistemi. In questo senso dovranno essere adattate le basi legali.

Viene inoltre attuata la mozione 11.3635 accolta definitivamente il 24 novembre 2014 «Divieto di importazione di prodotti derivati dalle foche». Il Consiglio federale è stato incaricato «... di modificare la normativa in maniera che l'importazione e l'esportazione, nonché il commercio in Svizzera, di tutti i prodotti derivati dalle foche siano soggetti alle stesse disposizioni emanate dall'UE in virtù della decisione dell'Organo di appello dell'OMC».

Vi invitiamo quindi a prendere posizione sui progetti delle ordinanze e sulle indicazioni presenti nel rapporto esplicativo.

La documentazione relativa alla procedura di consultazione è reperibile all'indirizzo Internet <https://www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html>.

La procedura di consultazione dura fino al **4 novembre 2016**.

Ai sensi della legge sui disabili (LDis; RS 151.3), ci adoperiamo per pubblicare documenti accessibili anche ai disabili. Vi invitiamo dunque a trasmetterci i Vostri pareri in forma elettronica (**p.f. oltre a una versione PDF anche una versione Word**) entro il termine indicato al seguente indirizzo di posta elettronica: [vernehmlassungen@blv.admin.ch](mailto:vernehmlassungen@blv.admin.ch).

Vi chiediamo cortesemente di comunicarci le Vostre persone di contatto e le loro coordinate in caso di eventuali domande da parte nostra.

Per rispondere alle Vostre domande sono volentieri a disposizione il signor Erik Fröhlicher (tel. 058 469 17 71; [erik.froehlicher@blv.admin.ch](mailto:erik.froehlicher@blv.admin.ch): traffico con Paesi terzi) e il signor Peter Braam (tel. 058 463 88 33; [peter.braam@blv.admin.ch](mailto:peter.braam@blv.admin.ch): traffico con Stati membri dell'UE, Islanda e Norvegia).

Ringraziandovi sentitamente per la preziosa collaborazione, cogliamo l'occasione per porgere distinti saluti



Alain Berset  
Consiglio federale